

編號 1 號

## 【承水】林伯殷原作

落水咧！落水咧！看著大水點跔等風對催掃過來，心肝肝正  
在該想，這陣水望還久哪！望到圳溝燥忒、河壩燥忒、水庫也燥  
忒咧！望到連田泥就必開來咧！催正想愛膠手伸出屋簷下摸一下  
久見个雨水，言知無兩下，屋簷水就瀉往出，打在地泥下滴滴答  
答<sup>1</sup>，大姍牯聲提醒催，講這水毋會細哦，仰做得打爽忒！催黏時  
去尋水桶放在屋簷下承水，想……等水張滌个時節，好倒落水庫  
貯起來，看做得毋使再過限水無？

看等、看等，水桶承个水緊來緊滌，催个心肝頭就越來越歡  
喜，感覺落大水還好哪！旱恁久咧，滿哪都燥絲絲，有大水來解  
決欠水，還有麼个比這較好个？催个心肝變到盡貪，想……一陣  
大水仰會罅，係水無落較久兜、落較多兜，膠水庫撐到飽飽，若  
係太陽公三、兩下又弄等出來<sup>2</sup>，該就無結煞咧！又毋知愛望水望  
到幾時？好得屋簷水還係直直瀉，水桶還係當當承，一桶、兩  
桶、三桶……，水桶承个水滌了又滌，催斯像人看著水庫个水溢

出來<sup>3</sup>樣，實在還歡喜哪！

過一站，水變細咧，屋簷水變成一點一點慢慢跌到水桶肚，  
催聽著添、添、添個聲音，忽然間想起老屋个承水聲，該屋外落  
大水，屋肚落細水个時節，地泥下排等个盆頭砵仔，分屋頂跌下  
來个水點打出滴滴添添<sup>4</sup>個聲音，還會隨等落大水變遠、落細水變  
慢，暗晡頭係睡在眠床頂，用聽就知外背个水落有幾大。係堵著  
風搘，水掃掃滾<sup>5</sup>，又聽著屋肚滴滴添添個承水聲，該就愛大愁屋  
頂毋知會承毋贏贏風雨，嘆塌下來無！平平係承水，仰在屋簷下膠  
屋肚會有恁大个爭差呢？好得這下人大體戴樓屋，毋使再過看著  
落大水就愁屋肚愛承水無！

天公還惜恩俚哪！連連續續又落好久个水，各地水庫个水位  
升加已多，照理講，大家較毋使驚無水好用咧，毋過，催還係知  
有落水，就會尋桶放在屋簷下承水，想留加兜水來用，聽等該滴  
滴添添個聲音，催个心肝肚無半點愁慮，嘆有一種當滿足個感  
覺。

<sup>3</sup> 溢出來：音 pun chud loi；滿出來。

<sup>4</sup> 滴滴答答：音 did' did' dab' dab'；形容雨滴打在地面或物體上所發出的聲音。

<sup>5</sup> 掃掃滾：音 so' so' gun'；用槍枝連續掃射的樣子。

編號 2 號

## 【大菜个一生】劉瑋原作

屋側角阿爸、阿姆改个菜園，熱天時節，長豆、粉豆踰等竹  
板搭个豆筍<sup>1</sup>爬等上，青里仔，豆仔像吊晃槓樣晃來晃去，下把  
仔又有蝶仔飛上飛下，脣頭還有茄仔、筍瓜，瓠仔摻菜瓜，食就  
食毋去。冬下頭个菜廂係無共樣個景色，一片係菜筍、高麗菜、  
青花菜，還一片係包心白、大菜、菜頭。一點一點个露水跌在這  
兜菜葉頂高，日頭晟來，該金金个水珠，講毋出有幾靚。  
𠵼特別毋好食苦丟个大菜，總係惱毋解「到底有麼个好吃  
呢？」係換做佢个加工品：鹹菜、覆菜、鹹菜乾，𠵼試著逐樣都  
好食，逐樣𠵼也盡好食。

到大菜好斬咧，愛遠遠割下來，趕天時好來晒鹹菜，晒一、  
兩日過，先掌鹽、出暗力接，再過輕輕仔公分佢軟熟，愛有公熟  
公軟、出水，到鼻著羣味，正續等等疊落惶肚，用石頭砧等，阿姆  
講：「驚怕露水會跌落去，最頂高先弇亞鉛餅，再過用石頭砧  
等，亞鉛餅正毋會分野狗、野貓蹶跌下來，無斯分大風吹走。」  
鹹菜惶愛放在歸日晒得著日頭介位所，愛砧大約兩到三禮拜。𠵼

問：「鹹菜有辦法算準哪日正做得在惶肚起起來無？」阿爸講：

「經驗係最好个師父，愛看天時、溫度來決定。」

走鹹菜愛注意該日个天時，係愛晒覆菜、鹹菜乾，定著愛選  
日頭當烈个時節，鹹菜正做得起來直接晒。還過，張好一包一  
包个鹹菜做毋得晒著日頭，無會變色就毋靚咧！𠵼屋下个鹹菜係  
做一擺全部起起來，有兜自家食，有兜送親戚朋友，還較多個係  
拿來晒覆菜摻鹹菜乾。

做覆菜摻鹹菜乾，愛摻蒂切忒，攤平分日頭  
晒，晒到半燥溼，摻蒂頭切忒，再過摻莖還過葉仔切開來。臉乾  
臉乾个鹹菜莖，愛用箸無斯細竹枝塞落玻璃盤肚抑綰來，最面頂  
正抑鹹菜尾。抑好，盤仔倒覆放，就做得吸收覆菜發過个味，倒  
覆有一年以上就做得食咧，這就係覆菜。割下來个鹹菜葉尾晒到  
全燥，縕歸球再過晒到逐皮酥酥，這就係鹹菜乾。

對大菜變到鹹菜，再過變到覆菜、鹹菜乾，逐隻時期都有無  
共樣個料理——炒滴腰菜、鹹菜豬肚湯、覆菜剁肉丸、鹹菜乾炊  
豬肉，分人留下盡深个印象，大菜个一生正經當精彩！

<sup>1</sup> 豆筍：音 teu<sup>+</sup> li<sup>+</sup>；給豆類植物攀爬的竹竿。

編號 3 號

## 【家鄉個名產】朱淑琴原作

車仔行過鬧熱个都市，來到好山好水个莊下。白白个雲在天頂游啊游仔，青里里个田連到山腳下，風涼沁涼沁，一陣陣个青草味鑽落鼻空，這就係僕个家鄉——臺灣个長壽村「關西」。講著關西，就會分人想著有名个「仙草」咧！  
阿公、阿婆戴在關西，阿公係煞猛个耕種人，屋下也有種仙草。嫩嫩幼幼个仙草，葉仔細細皮、有絨毛，矮矮仔無幾高，一大遍仙草田，差母多半年就做得收成，割下來再過放在禾埕晒，晒到燥燥，就做得煮來食。

「阿公，該草仰安到仙草呢？」細細該下，當好問支柄來擎<sup>1</sup>！個僕緊緊問阿公。阿公就摻僕講：「頭擺人做田事、行山路，日頭上煎下福<sup>2</sup>，晒到頭暈腦痠懶拐拐仔，恁堵好！母知麼儕好心煮仙草茶來分大家食，大家咻了毋單淨毋會熱著！還嘆精神起來，斯講該怕係仙人送草來个哦！還有一種講法：仙草茶煮一隻，摻兜太白粉擺擺仔，鮮鮮个變醜醜咧，看起來當大鑊，斯講，該怕係

仙人來變个！所以『仙草』也安到『仙人草』。」

仙草晒燥來燙水，清涼解毒人人愛。一塹仙草剝剝仔，加兜冰碗、摻兜糖，軟滑透心涼！日頭烈烈个熱天，食仙草最退火；冷天時節，寒風咻咻滾，冷到哩哩掣，一碗燒仙草，加紅豆、綠豆摻地豆，無斯芋圓、粉圓、細粄圓共下食，燒氣衝天，食到笑連連！滑溜個仙草，對喉嚨頭溜到肚屎肚，燒暖個感覺也流到歸臍身，實在還享受哦！

仙草也做得做鹹个料理，阿婆用仙草來燉土雞仔，加兜紅棗、枸杞落去，烏金金个雞湯，有特別餳人个味緒，看著口水就落落跌！這仙草雞湯分人補身體、有元氣，併見擺都食到舐嘴攏鼻<sup>3</sup>！

時代緊進步，仙草經過千年百載無分人擺忒，顛倒還較受人歡迎！傳統市場、超級市場，全有佢個身影。這下，最時行个手搖飲料店，仙草乳茶長透賣到淨淨、空空！去到關西名產店，唉哦！還有即溶仙草粉、仙草麵條、仙草茶箍哦！  
「一寸土地一寸情，千金難買故鄉情。」仙草毋單淨係客家愛，還較係大家都知个好名產。實在講：天地精華在這草町<sup>4</sup>，清涼補肝又退火，冷燒鹹甜滋味好，關西仙草最係寶！想到家鄉个名產，併就感覺歡喜又光榮呵！

<sup>1</sup> 問支柄來擎：音 mun' gi' biang' loi kia；打破砂鍋問到底。

<sup>2</sup> 上煎下福：音 shong<sup>+</sup> zien<sup>-</sup> ha' bed；形容烈日當空非常炎熱。

<sup>3</sup> 舐嘴攏鼻：音 she' zhoi' liab' pi<sup>+</sup>；食物美味讓人意猶未盡。

<sup>4</sup> 草町：音 co' nen'；草裡。

## 【遊療溫泉鄉】徐姿華原作

春日，阿爸帶恁兜去谷關達療，車仔行在東西橫貫公路上，窗門外藍天白雲、青山綠水間个各色農舍，分人心情開朗，精神舒爽。

阿爸安排先去八仙山森林遊樂區蹠山，這位个天當清、空氣也當好，比平地較涼爽，驚冷个八仙山主峰還圍等一圈蓬白个濛沙頸纏仔呢！停車場脅，有幾下頭慢慢開个水紅色山櫻花，膠正暴出嫩青幼芽个松樹，還有幾頭開到榮榮个雪白李花，蜂仔、蝶仔在花間辽上辽下，拂等背後深深淺淺个綠色樹林。

春天膠八仙山變做畫布，靚到耐毋得；毋驚人个畫眉、山雀膠五色鳥，在樹桿頂跳上跳下，這片啾啾、該片嘒幾，像在該比賽唱歌，實在還餳人啦！恁兜等步道慢慢蹠往上，行在浸青個竹林肚，風一吹，竹葉斯嘶嘶営喚喚<sup>1</sup>，像搶等講歡迎恁兜來療，日頭花對竹葉縫箭出來，飾出一絲一絲、一點一點金黃色个光線，委到歸地泥，斯像仙境樣。

蹠山流到一身汗，恁兜斯去飯店泡溫泉。谷關个溫泉係碳酸

泉、略略仔白色，有一息硫磺味，係中臺灣當老个溫泉，既經有一百零年个歷史，日本明治天皇還膠這溫泉賜名「明治溫泉」呢！

阿姆想去泡露天溫泉，佢講屋外背有風較涼，泡溫泉較鬆爽。露天溫泉逐窟个溫度無共樣，做得擇自家適合个溫度來泡，阿爸、阿姆膠洗過冷水个面帕，摺好放在頭那頂，講恁樣正毋會熱到頭那艱苦，佢兜目密密泡溫泉、打嘴鼓，像人當享受樣。

恁膠老妹無時閒，這窟泡一下、該窟浸下仔，一下燒、一下冷，試著當好搞；恁多窟溫泉肚，最生趣个係有一窟淺淺个溫泉，裡肚有當多花色个溫泉魚，佢兜个腳一伸落去，魚仔斯泗兼來，相爭背佢兜腳盤膠腳趾鱗<sup>2</sup>，這兜魚仔拊拍擊又癢<sup>3</sup>又撓人<sup>4</sup>，害恁兜笑到吃吃滾<sup>4</sup>，無結無煞。

泡好溫泉，老妹笑講大家个臉身浸到紅紅，當像煮熟个蝦公，恁試著大家坐在溫泉窟肚，燒氣緊衝，當像在該煮火鑊。阿姆講泡好溫泉，皮膚變較幼、較滑，阿爸試著歸身鬆爽、精神加己好。泡溫泉帶分佢兜無共樣个趣味呢！下後佢兜散步去電廠招待所買枝冰食，泡溫泉泡到熱熱，坐在樹下吹等涼涼个風，咬一口冰冰甜甜个枝冰，實在還幸福哪！

<sup>2</sup> 癢：音 hoi；癢。

<sup>3</sup> 撓人：音 neu` ngin；搔人家癢。

<sup>4</sup> 吃吃滾：音 kid` kid` gun`；狀聲詞，指笑聲。